

**Министерство образования и науки Республики Казахстан
Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева**

**АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ
АДАПТАЦИИ И ИНТЕГРАЦИИ
РЕПАТРИАНТОВ**

**Материалы
международной научно-практической конференции**

Астана

2017

УДК 811:37
ББК 81.2
А43

Издание осуществлено в рамках реализации научного проекта «Культурно-языковая адаптация молодого поколения репатриантов-казахов в условиях современного Казахстана» на основе грантового финансирования исследований по линии Министерства образования и науки Республики Казахстан на 2015-2017 гг.

Международная редакционная коллегия:

А.Е. Агманова (отв. ред), Ж.Н. Жунусова, Б.М. Асмагамбетова (Казахстан),
Т.Г. Бочина, С.М. Петрова (Россия)

А43 Актуальные проблемы адаптации и интеграции репатриантов:
сборник материалов международной научно-практической конференции /
Отв. ред. А.Е. Агманова. – Астана: Изд-во ТОО «KazServicePrint LTD»,
2017. – 220 с.

ISBN 978-9965-31-509-1

Сборник содержит статьи участников международной научно-практической конференции «Актуальные проблемы адаптации и интеграции репатриантов», проводимой в рамках научного проекта «Культурно-языковая адаптация молодого поколения репатриантов-казахов в условиях современного Казахстана». В сборнике представлены результаты исследований казахстанских и зарубежных ученых, посвященных проблемам социокультурной и языковой адаптации репатриантов в контексте современных миграционных процессов, языковой подготовки молодого поколения репатриантов в условиях школьного и вузовского обучения, методики преподавания второго (иностранного) языка и межкультурной коммуникации.

УДК 811:37
ББК 81.2

ISBN 978-9965-31-509-1

© ЕНУ им. Л.Н. Гумилёва, 2017

4. Государственная программа развития образования Республики Казахстан на 2011-2020 годы. Указ Президента РК от 7 декабря 2010 года № 1118. //49 Электронный ресурс [Режим доступа]: http://www.edu.gov.kz/ru/zakonodatelstvo/gosudarstvennaja_programma_razvitija_obrazovanijagosudarstvennaja_programma_razvitija_obrazovanija_respubliki_ka_zakhstan_na_2011_2020_gody/
5. Послание Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева «Новый Казахстан в новом мире» // Издание официальное. – Астана, 2007
6. Кунанбаева С.С. Теория и практика современного высшего образования. – Алматы, 2005. – 264 с.
7. Spolsky, Bernard. Conditions for second language learning: Introduction to a general theory. Oxford: Oxford University Press, 1989
8. Egbert J.L.& Jessup L.M. Analytic and systemic analysis of computer-supported language environment, 1996
9. How to Start an English Club. Электронный ресурс [Режим доступа]: <http://www.englishclub.com/english-clubs/english-club.htm> (дата обращения: 18.02.2013)
10. Friedenberг, Joan, Deborah Kennedy, Anne Lomperis, William Martin, Kay Westerfield. Effective Practices in Workplace Language Training: Guidelines for Providers of Workplace English Language Training Services. Alexandria, VA: TESOL, 2003
11. Arnold, Tim, Cayley, Steve and Griffith, Mike. Video Conferencing in the Classroom: Communications Technology across the Curriculum. Электронный ресурс [Режим доступа]: www.athena.bham.org.uk (дата обращения: 05.03.2013)

КАРТИНА КАК СРЕДСТВО РАЗВИТИЯ СВЯЗНОЙ РЕЧИ СТУДЕНТОВ

*Нургужина Г.М.
Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева
Астана, Казахстан
gularanurg56@mail.ru*

Требования жизни и развитие науки выдвигают новые методические проблемы: вариативность программ, обилие учебников

и учебных пособий и т.д. Наиболее актуальными кажутся нам вопросы организации учебного процесса: внедрение новых форм обучения, использование методов проблемно-развивающего обучения. Овладение ключевыми компетенциями, средствами, помогающими организовать самообразование, должно стать приоритетным в современной системе образования.

Разработано множество результативных методик. Но методика не может давать одинаковые результаты в различных случаях ее использования. Результативность будет зависеть от многих субъективных факторов: личности преподавателя, особенности аудитории и каждого отдельного студента и др.

Обучение русскому языку предполагает формирование у студентов следующих компетенций: орфографической, фонетической, коммуникативной. Каждый из этих аспектов занимает определенное место в структуре комплексного занятия по русскому языку.

В данной статье предложена методика работы по развитию связной речи студентов. Названы наиболее удачные методы и приемы по совершенствованию лексической грамотности студентов.

Особое внимание акцентируется на методике использования картины на занятиях русского языка. Использование на занятиях русского языка произведений живописи вызывает у студентов живой интерес, тем самым повышая эффективность обучения. Все виды работ по картине формируют у студентов умения обобщать свои наблюдения, логически последовательно, грамматически правильно выражать свои мысли в устной и письменной форме.

Предлагаемая методика работы по картине в сочетании с искусствоведческим текстом способствует обогащению речи студентов образно-выразительными средствами неродного языка, а также словами, необходимыми для анализа полотна как произведения живописи (искусствоведческими терминами, словами, относящимися к сфере изобразительного искусства).

При отборе полотен для обучения нерусских студентов русской речи, следует руководствоваться идеей взаимосвязанности между работой по картине и изучаемым лексико-тематическим материалом, а также общей системой работы по развитию связной речи. Исследования показали, что при отборе материала для обучения высказываниям необходимо учитывать не только их воспитательно-образовательное значение, доступность, информативность, но и требования программы по развитию связной речи, т.е. нужно

учитывать, формированию каких навыков у студентов способствует работа по картине, каким речевым жанрам можно научить, используя определенный жанр живописи. Описание этих жанров живописи способствует обогащению речи студентов оценочными словами и словами зрительного ряда (в частности – прилагательными, обозначающими цветовую гамму, форму, объём, размер), а также тематической лексикой, необходимой для описания природы, местности, времен года, человека, его внешности, характера, интерьера помещения. Особенно велика роль живописи как зрительно-смысловой опоры при обучении студентов письменной речи, поскольку освобождает пишущего от необходимости длительно удерживать в своей памяти логическую последовательность событий и помогает ему сосредоточить внимание на отборе языковых средств выражения собственной мысли.

Отобранные картины расширяют эстетический кругозор студентов, способствуют формированию их культуроведческой компетенции. Устные рассказы и письменные сочинения по картине способствуют также развитию образного мышления и образной речи. При переводе языка живописи на язык словесный, студент стремится найти не только нужное, но и точное, наиболее яркое, эмоциональное слово.

На занятиях русского языка картина анализируется как произведение живописи в единстве содержания и формы. Такая работа должна отвечать ряду известных требований, таких как: доступность, художественная ценность, воспитательное значение картины [1]. Логически четкая, доказательная, образная устная и письменная речь обучающегося – показатель его интеллектуального развития. Развитие речи является важным звеном в общей системе обучения, обеспечивающим успех в учебной работе и по другим предметам. Произведение живописи является источником ярких впечатлений, дает повод и для осмысленного связного высказывания студента. Уделяя особое внимание на определенную тему, оно помогает выяснить цель высказывания, понять значение плана, формирует последовательность в изложении мысли.

В процессе передачи содержания картины студенты вынуждены использовать грамматику русского языка, т.е. склонять существительные, спрягать глаголы, согласовывать прилагательные и причастия с существительным, употреблять разнообразные синтаксические конструкции. По словам К.Д. Ушинского, картина «поправляет

ложный эпитет, приводит в порядок нестройную фразу, указывает на пропуск какой-нибудь части.». Таким образом, лексика и стилистика, грамматика и логика связаны между собой самым естественным образом.

Картина воспитывает эстетический вкус, который формируется как в самом наблюдении и восприятии прекрасного, так и в процессе отбора языковых средств для передачи полученных впечатлений. Известно, что произведение искусства становится эффективным средством обучения и воспитания лишь при условии, если работа по нему на занятиях основывается на глубоком понимании его содержания и формы в их неразрывном единстве. Глубокое понимание произведения искусства развивает мышление, воспитывает ум и чувство прекрасного. Студент, художественно грамотный, глубже впитает мысли и идеи, которые содержатся в произведении, получит большое эстетическое наслаждение и пополнит запас жизненных наблюдений. Вот почему основная задача при проведении бесед по картине на занятиях русского языка и заключается в том, чтобы научить студентов видеть и правильно воспринимать живопись. Картина лишь тогда воздействует на мышление и речь студентов, когда она затрагивает чувства. Лишь эмоциональное отношение к увиденному развивает потребность в выразительной словесной передаче воспринимаемых образов. Только в процессе чувственного восприятия произведения искусства суждения и оценки студентов будут глубокими, содержательными, самостоятельными. Следовательно, эмоциональный настрой в работе с картиной является основным стимулом развития творческой активности студентов [2].

Важной задачей в данный момент является стремление помочь студентам найти форму словесного оформления высказывания об увиденном и пережитом, фиксации впечатлений, полученных в результате наблюдений с помощью выразительного слова.

Все виды работ по картине дают возможность сформировать у студентов умения обобщать свои наблюдения и самостоятельно, логически последовательно, грамматически правильно выражать свои мысли в устной и письменной форме.

Картина является важнейшим средством для формирования коммуникативных умений студентов, обогащения их оценочной лексики и словаря, необходимого для описания вербальных средств общения. Изучение полотна в единстве содержания и формы, акцентирование внимания обучающихся на теме произведения живо-

писи и средствах раскрытия замысла художника, прием озаглавливания его помогает студентам овладеть умением раскрывать тему и основную мысль своего сочинения. Обучение высказываниям по картине способствует формированию у студентов умения выражать свое собственное отношение к описываемому. Студенты правильно определяют замысел художника, выделяют главное в произведении, понимают роль деталей в раскрытии замысла, отмечают выразительные средства, используемые живописцем (цвет, колорит, композиция). Описание пейзажей способствует формированию у студентов умения описывать предмет и природу, активизирует и обогащает словарный запас, особенно именами прилагательными [2].

Какими качествами и приемами необходимо обладать, используя данную методику? Рассматривая картину важно выделить следующие вопросы: что хотел сказать этой картиной художник, какова идея этого произведения, его основная мысль, как и какими средствами воплощает художник свою идею, в чем художественная ценность картины. Композиция, цвет и свет, линия, перспектива, ясно представить себе, что, зачем и как изображено на картине, какова ее основная мысль, – это и значит прочесть картину. В этом может помочь литература, посвященная жизни и творчеству художника, искусствоведческий текст.

Сделать занятие эмоционально насыщенным позволяет включение в учебный процесс пословиц, поговорок, стихотворений, народных примет, прослушивание музыкальных произведений разных жанров.

Произведения живописи благодаря своим специфическим особенностям (яркости, красочности) выдвигаются из всех средств наглядности на одно из ведущих мест. Работа по картине позволяет интегрированно решать разнообразные цели и задачи обучения, так как, используя произведения живописи, мы эстетически развиваем обучающихся, расширяем их кругозор, учим оценивать художественное произведение, понимать язык живописи и др.

Литература

1. Алексеева В. В. Эстетическое и художественное воспитание (к новым решениям) // Новое педагогическое мышление. М.: Педагогика, 1989. – С. 134-144.
2. Горчак А.Н. Картина как средство развития речи: пособие для учителя /А.Н. Горчак. – М.; Л.: Просвещение, 1965. – С. 51.